



Ausgabe  
Nr. 12/2009  
15. November  
Seite 1

Newsletter



Aramäischer Medienverein  
Suryoyo Sat Deutschland e.V.



### Suryoyo Sat Gala in Schweden – Live-Übertragung

Suryoyo Sat Schweden veranstaltet am 28. November einen großen Galaabend. Namhafte aramäische Sänger wie Hanna Shabo, Mourad Karam, Zeki Demir und Alexandra Moussa werden die Gäste mit ihren musikalischen Gesangseinlagen begeistern.

Das Highlight des Abends wird die Tombola sein, bei der ein Auto im Wert von 15.000 Euro (verlost wird). Die Lose werden schon seit zwei Monaten europaweit zum Verkauf angeboten. Es sind nur noch wenige vorhanden. Wer noch Lose kaufen möchte, kann diese unter der Tel.-Nr. 0171 7413713 bestellen.

### Jubiläumshago

Mor Gabriel Kirchartt feiert am **5. Dezember 2009** sein 20jähriges Bestehen. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die bekannte Band **"Gudo d'Bahro"**, die zum ersten Mal in Süddeutschland auftreten wird. Das Suryoyo Sat Team Süd wird ebenfalls vor Ort sein und die Feierlichkeit aufnehmen.



### Fundatio Nisibinensis gründet „Stiftung für Aramäische Studien“ - Festlicher Gründungsakt mit Opernmusik

Unter der Überschrift „Wirtschaft trägt Wissenschaft“ fand der Festakt der Stiftungsgründung am **31. Oktober 2009** im Spiegelsaal des Palais Prinz Carl in Heidelberg statt. Suryoyo Sat Reporterin Elisabeth Aydin war ebenfalls anwesend und konnte mit einigen Gästen interessante Interviews führen. Dieser besondere Abend wird demnächst auf Suryoyo Sat zu sehen sein.

Die Gründungsgala der Stiftung für Aramäische Studien wurde mit einem anspruchsvollen Programm von der Opernsängerin am Nürnberger Staatstheater Hrachuhi Bassenz (Sopran), Aram Badalyan (Violine), Arman Sahakyan (Klavier) und Kamill Hanna (Oud) musikalisch umrahmt. Das stilvolle Ambiente des Palais Prinz Carl mit seinem repräsentativen Charakter bot diesem historischen Tag einen würdigen Rahmen.



Die *Fundatio Nisibinensis* ist eine Initiative, die wissenschaftliche Projekte über die Aramäer anregt und sie finanziell fördert. Seit 2005 arbeitet die Fundatio Nisibinensis als eingetragener wissenschaftsfördernder Verein. Neben der Veranstaltung studentischer Seminare und internationaler Symposien wurden kleinere Forschungsprojekte gefördert und zudem auch das erste Buch in neu-aramäischer Sprache publiziert, nämlich eine Übersetzung von Antoinette Saint-Exupéry's „Der Kleine Prinz“.

Die letzte Veröffentlichung ist die Übersetzung der „Kleinen Raupe Nimmersatt“ ins Aramäische, die vor wenigen Tagen präsentiert wurde. Mit der Gründung der Stiftung für Aramäische Studien wird eine sichtbare Institution der aramäischen Gemeinschaft geschaffen. Die Aufgabe der wissenschaftlichen Beschäftigung mit der Geschichte und Gegenwart der Aramäer soll der Förderung des Wissens und der Bildung dienen, aber auch der Wahrung der Geschichte und der Traditionen in einer modernen Welt.

### Eröffnungsfeier von Aramäer Delbrück

Die Eröffnungsfeier von Aramäer Delbrück wurde auf den **28. November 2009** verschoben.

Das Suryoyo Sat Team aus Gütersloh ist informiert. Sänger des Abends ist Matay Ishok.

Weitere Infos sind auf der aramäischen Internetplattform [www.suryoyena.org](http://www.suryoyena.org) zu lesen.



Der Newsletter kann per E-Mail an [tebe@suryoyosat.de](mailto:tebe@suryoyosat.de) abonniert werden!

Föderation der Aramäer (Suryoye) in Deutschland e. V.  
Postfach 12 04 57  
69066 Heidelberg  
fasd@gmx.net  
www.oromoye.de



Aramäischer Medienverein Deutschland e. V.  
Postfach 11 27  
59201 Ahlen  
info@suryoyosat.de  
www.suryoyosat.de



Ausgabe  
Nr. 12/2009  
15. November  
Seite 2

Newsletter



Aramäischer Medienverein  
Suryoyo Sat Deutschland e.V.



### Suryoyo Sat in der deutschen Presse

„Die Glocke“, eine der auflagenstärksten Zeitungen in Deutschland, berichtete online über die Reportage, die die Suryoyo Sat Reporterin Elisabeth Aydin drehte. Der Bericht erschien am 4. November 2009 auf der Homepage der Zeitung.

In der Reportage ging es um die Fußball-Jugendtrainerin Sarah Özdemir, die ehrenamtlich jeden Dienstag den Nachwuchs vom TuS Viktoria Rietberg trainiert.

Die Reportage ist für die Suryoyo Sat Reihe „Day in Life“ (Ein Tag im Leben), die jeden Mittwoch auf Suryoyo Sat erscheint.



Bericht vom 4. November 2009: <http://www.die-glocke.de/gl/cgi/news/shownews.php?id=16758>

### Neue Sendung demnächst auf Suryoyo Sat –

#### Like the Traders - أمة التجار

Bei *Like the Traders* stellt Suryoyo Sat aramäische Geschäftsleute vor. Die aramäischen Betriebe werden gezeigt und dessen Inhaber interviewt.

Die Sendung wird von allen Suryoyo Sat Ortsgruppen durchgeführt. Jedoch wird sie unter dem gleichen Titel und Format laufen. In Gießen wird zur Zeit das Intro oder Vignette der Sendung produziert. Zusätzlich sind bereits die ersten Teile aufgenommen.

In der ersten Sendung wird Suryoyo Sat die aramäischen Anwälte, die Brüder Aydin Doganay und Dr. Gebro Doganay und deren Kanzlei Doganay & Doganay in Wiesbaden



vorstellen. Moderiert wird die Sendung von unserer Reporterin Nurcan Kaplan.

Die zweite Sendung präsentiert die junge aramäische Geschäftsfrau Ninva Kücük Kaplan aus dem Kreis Gießen und ihr Geschäft "Renjo - Fliesen & Natursteine Center". Diese Sendung wird von Shirin Bulut aus Gießen moderiert.

Wann die neue Sendung auf Suryoyo Sat zu sehen ist, wird noch bekannt gegeben.

### Steckbrief: Simon Danho

Der Suryoyo Sat Newsletter veröffentlicht mit jeder Ausgabe einen Steckbrief eines Mitarbeiters des Aramäischen Medienvereins Deutschland (AMD) oder der Föderation der Aramäer (Suryoye) in Deutschland (FASD). In dieser Ausgabe wird Simon Danho vorgestellt.



**Funktion:** Obmann  
**Seit:** 2009  
**Herkunft / Wohnort:** Anhil / Wien  
**Alter / Größe / Gewicht:** 41 Jahre / 1,60 m / 62 kg  
**Augenfarbe:** braun  
**Zivilstand / Kinder:** verheiratet / drei Kinder  
**Beruf:** Mechaniker (Leiter Instandhaltung)  
**Interessen:** Kultur, Sprache, Sport  
**Lebensmotto / Spruch:** „Meine Familie, unsere Institutionen (Fernseher, Vereine, Verbände und Kirchen) und das Syrisch - Aramäische Volk auf der ganzen Welt“  
**Andere über Simon:** „Der Kern des Vereins SKV Suryoyo und Suryoyo Sat“

Der Newsletter kann per E-Mail an [tebe@suryoyosat.de](mailto:tebe@suryoyosat.de) abonniert werden!

Föderation der Aramäer (Suryoye) in Deutschland e. V.  
Postfach 12 04 57  
69066 Heidelberg  
fasd@gmx.net  
www.oromoye.de



Aramäischer Medienverein Deutschland e. V.  
Postfach 11 27  
59201 Ahlen  
info@suryoyosat.de  
www.suryoyosat.de



Issue  
No. 12/2009  
15 November  
Page 3

Newsletter  
ܢܘܘܠܬܝܪܐ  
ܘܡܝܘܢܝܢܐ  
ܘܡܝܘܢܝܢܐ



Aramäischer Medienverein  
Suryoyo Sat Deutschland e.V.



### **Suryoyo Sat Gala in Sweden – Live - broadcasting**

Suryoyo Sat Sweden organises a big gala party on 28. November 2009. Famous Aramean singers like Hanna Shabo, Mourad Karam, Zeki Demir and Alexandra Moussa will delight the guests with their music and songs.

The evening's highlight will be the tombola with which every Aramean can win a car worth 15.000 Euros. The tickets are on sale since two months all over Europe. There are only a few tickets left. If somebody wants to buy tickets, please call 0171 7413713.

### **Fundatio Nisibinensis established „Foundation for Aramean Studies“ - Inaugural celebrations with operatic music**

“Economy goes with Science” was the headline of the celebration of the founding on 31. October 2009 which took place in the hall of Palais Prinz Carl in Heidelberg. Suryoyo Sat reporter Elisabeth Aydin attended the celebration and interviewed some of the guests.

Opera singer at the state theatre of Nürnberg Hrachuhi Bassenz (soprano), Aram Badalyan (violin), Arman Sahakyan (piano) und Kamill Hanna (oud) provide the music for the celebration of the foundation for Aramean Studies. The stylish ambience of the Palais Prinz Carl with its furnishing was the ideal premises for this historical day.

The Fundatio Nisibinensis is an initiative group which encourages academic projects on the Arameans and support them by financial help. Since 2005, the Fundatio Nisibinensis works as a supporting association in the field of science and research. Besides of student seminars and international symposia some smaller projects of research were supported. The first book in Neo-Aramaic language was published. It is called “The Little Prince” by Antoinette Saint-Exupéry.

The latest publication is the translation of “The Very Hungry Caterpillar” in the Aramaic language. The book was presented recently. By founding the foundation of Aramean Studies, a viewable institution of the Aramean community has been created. The task of academic research on history and present of the Aramean people is for the boost of knowledge and education. But it will preserve the history and traditions in a modern world as well.

### **Suryoyo Sat in the German press**

„Die Glocke“ is one of the highest-circulated newspapers in Germany. On 4 November 2009, it reported about a coverage of Suryoyo Sat reporter Elisabeth Aydin. The report was published on the website of the newsletter.

Elisabeth's report was about the soccer coach Sarah Özdemir who coaches the upcoming soccer players of TuS Viktoria Rietberg every Tuesday.

The report is for the Suryoyo Sat series “Day in Life” which can be watched every Wednesday on Suryoyo Sat.

Please read the full report at <http://www.die-glocke.de/gl/cgi/news/shownews.php?id=16758>

### **New show on Suryoyo Sat very soon**

**Like the Traders - ܐܘܪܘܚܝܢܐ**

The Suryoyo Sat series *Like the Traders* presents Aramean businessmen and businesswomen who settled down in business all over Germany. Their business inside as well as the traders themselves will be shown and interviewed.

The show will be produced from all Suryoyo Sat local groups. The title and format of the show will be the same in each broadcast, though. The first parts of the show are already finished. At the moment, the intro will be produced in Gießen.

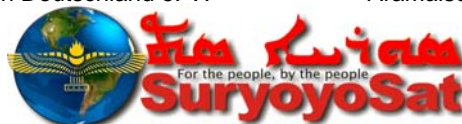
In the first part, Suryoyo Sat will present the Aramean lawyers, the brothers Aydin Doganay and Dr. Gebro Doganay, and their law office Doganay & Doganay in Wiesbaden. The host of the show is the Suryoyo Sat reporter Nurcan Kaplan.

The show will continue with the young Aramean businesswoman Ninva Kücük Kaplan of Gießen and her business “Renjo - Fliesen & Natursteine Center”. Suryoyo Sat reporter of Gießen Shirin Bulut will present this part of the show.

We will inform you concerning the first broadcast of the show on Suryoyo Sat.

For subscription send an e-mail to [tebe@suryoyosat.de](mailto:tebe@suryoyosat.de)!

Föderation der Aramäer (Suryoye) in Deutschland e. V.  
Postfach 12 04 57  
69066 Heidelberg  
fasd@gmx.net  
www.oromoye.de



Aramäischer Medienverein Deutschland e. V.  
Postfach 11 27  
59201 Ahlen  
info@suryoyosat.de  
www.suryoyosat.de